

Paris – France, 19-20 Novembre/November

7^e Conférence Internationale

VTM 2009

7th International Conference

Organisée par / Organised by

TE RAIL

Track & Maintenance
Voie & Maintenance
Voie & Maintenance
Track & Maintenance

Partenaire Argent / Silver Partner



Partenaires Bronze / Bronze Partners



Associations partenaires / Supporting Associations



VTM 2009

Jeudi 19 novembre

Vendredi 20 novembre

8h30 - Accueil des participants

9h00 - Ouverture - Session 1

8h30 - Accueil des participants

9h00 - Ouverture - Session 3

SESSION 1

GRANDS PROJETS ET TRAVAUX NEUFS

- ▶ n/c - TCDD (Turquie)
La ligne à grande vitesse Ankara-Istanbul
- ▶ Christian Schang - Directeur des grands projets ferroviaires, Systra (France)
Le projet de ligne à grande vitesse en Arabie Saoudite
- ▶ Sylvain Treil - Ingénieur infrastructure, TTK (Allemagne)
Remplacement des éléments de voie sur la Kaiserstrasse à Karlsruhe

10h30 - 10h45 Pause-café

- ▶ Marc Genain - Chef de projet Crossrail, Systra (Royaume-Uni)
La diamétrale ferroviaire à travers Londres
- ▶ Antonio Fernandez Gil - Directeur LGV Barcelone-Figueras, ADIF (Espagne)
La liaison franco-espagnole à grande vitesse

PRÉSIDENT

- ▶ Christian Schang - Directeur des grands projets ferroviaires, Systra (France)

12h30 - 14h00 Déjeuner

SESSION 2

CONSTITUANTS DE LA VOIE

- ▶ Alp Sarici - Directeur commercial, Baysystems Diversified Industries (Suisse)
Durflex, un produit pour stabiliser le ballast
- ▶ Muriel Risse - Gérant, Kajo Lubrifiants (France)
Lubrification de la voie et des appareils de voie: enjeux écologiques et solutions
- ▶ Winfried Schnell - Directeur Produit, Lincoln (Allemagne)
Les défis des systèmes de lubrification des rails aujourd'hui
- ▶ Manfred Kalivoda - Directeur général, psiA (Autriche)
Pourquoi les mesures de réduction du bruit au niveau de la voie ont en général peu d'effets

PRÉSIDENT

- ▶ n/c

16h00 - Fin de la première journée

SESSION 3

MAINTENANCE DE LA VOIE

- ▶ Robert Némethy - Chef de projets, Direction Infrastructure, CFF (Suisse)
L'utilisation des rails en acier bainitique en Suisse
- ▶ Boris Naumov - Directeur général, ABV (Russie)
Métro de Moscou: réparation rapide de voies sur dalle avec Epoquick
- ▶ n/c - Attiko Metro (Grèce)
Maintenance de l'infrastructure sur le métro d'Athènes

10h30 - 10h45 Pause-café

- ▶ Niko Tunninen - Concepteur de la voie, Département Ingénierie voie, VR-Track (Finlande)
Liaison vers l'aéroport d'Helsinki: voie ballastée ou sur dalle?
- ▶ Juan Barrón - Directeur général, Ineco-Tifsa (Espagne)
Manuel Bendala - Directeur Travaux et Maintenance, Ineco-Tifsa (Espagne)
Auscultation dynamique de la LGV Madrid-Barcelone - Analyse et modèle de suivi

PRÉSIDENT

- ▶ Sameer Singh - Directeur, Rail Vision (Royaume-Uni)

12h30 - 14h00 Déjeuner

SESSION 4

RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT

- ▶ Nicholas Thom - Professeur et Consultant, Université de Nottingham (Royaume-Uni)
Facteurs affectant la détérioration du profil de la plate-forme
- ▶ Jorge Iglesias - Directeur Recherche et Développement, Direction de l'innovation technique, ADIF (Espagne)
Recherches autour du phénomène de "décollement de ballast"
- ▶ Akira Aikawa - Directeur de recherche, Dynamique ferroviaire, RTRI (Japon)
Le comportement dynamique de la voie ballastée
- ▶ Jean-Jacques Thomas - Chercheur, Direction de l'Innovation et de la Recherche, SNCF (France)
Modélisation de la dégradation et de l'entretien du ballast

PRÉSIDENT

- ▶ Philippe Petit - Directeur, Direction Entretien-Régénération, SNCF (France)

16h00 - Fin de la conférence

VTM 2009

Thursday, 19th November

Friday, 20th November

8.30 – Registration

9.00 – Opening – Session 1

8.30 – Registration

9.00 – Opening – Session 3

SESSION 1

MAJOR PROJECTS & NEW WORKS

- ▶ **n/c** - TCDD (Turkey)
The Ankara-Istanbul high-speed line
- ▶ **Christian Schang** - Director of Major Rail Projects, Systra (France)
The high-speed rail project in Saudi Arabia
- ▶ **Sylvain Treil** - Infrastructure Engineer, TTK (Germany)
Re-laying elements of track in Karlsruhe's Kaiserstrasse
- ▶ **Marc Genain** - Project Manager, Crossrail, Systra (United Kingdom)
The cross-London rail link
- ▶ **Antonio Fernandez Gil** - Manager HSL Barcelona-Figueras, ADIF (Spain)
The Franco-Spanish HS rail connection

10.30 – 10.45 Coffee break

- CHAIRMAN
- ▶ **Christian Schang** - Director of Major Rail Projects, Systra (France)

12.30 – 14.00 Lunch

SESSION 2

TRACK COMPONENTS

- ▶ **Alp Sarici** - Marketing Manager, Baysystems Diversified Industries (Switzerland)
Durflex – the way to secure ballast
- ▶ **Muriel Risse** - Manager, Kajo Lubrifiants (France)
Track and points lubrication: ecological risks and solutions
- ▶ **Winfried Schnell** - Product Manager, Lincoln (Germany)
Challenges to modern rail lubrication systems
- ▶ **Manfred Kalivoda** - Managing Director, psiA (Austria)
Why track-related noise-mitigation measures often have no effect

- CHAIRMAN
- ▶ **n/c**

16.00 – Close of day one

SESSION 3

TRACK MAINTENANCE

- ▶ **Robert Némethy** - Projects Manager, Rail Infrastructure Dept., Swiss Federal Railways (Switzerland)
The use of Bainitic steel rails
- ▶ **Boris Naumov** - General Manager, ABV (Russia)
Moscow Underground: time-critical repair of concrete track structures with Epoquick
- ▶ **n/c** - Attiko Metro (Greece)
Maintenance on Athens' metro infrastructure

10.30 – 10.45 Coffee break

- ▶ **Niko Tunninen** - Track Designer, Track Design Dept., VR-Track (Finland)
Ballast v. Slabtrack on Helsinki's airport rail link?
- ▶ **Juan Barrón** - Managing Director, Ineco-Tifsa (Spain)
Manuel Bendala - Executive Director, Works & Maintenance, Ineco-Tifsa (Spain)
Dynamic sounding on the Madrid-Barcelona HS Line – analysis and management model

- CHAIRMAN
- ▶ **Sameer Singh** - Director, Rail Vision (United Kingdom)

12.30 – 14.00 Lunch

SESSION 4

RESEARCH & DEVELOPMENT

- ▶ **Nicholas Thom** - Lecturer and Consultant, University of Nottingham (United Kingdom)
Factors affecting trackbed profile deterioration
- ▶ **Jorge Iglesias** - Director R & D, Department of Technological Innovation, ADIF (Spain)
Investigation into the phenomenon of "Flying Ballast"
- ▶ **Akira Aikawa** - Senior Researcher, Track Dynamics, RTRI (Japan)
The dynamic behaviour of ballasted track
- ▶ **Jean-Jacques Thomas** - Researcher, Innovation & Research Dept., SNCF (France)
Modelling of ballast deterioration and maintenance

- PRÉSIDENT
- ▶ **Philippe Petit** - Manager, Maintenance and Regeneration Department, SNCF (France)

16.00 – Close of conference

PARTENAIRE ARGENT / SILVER PARTNER



Présent sur les principaux marchés d'ingénierie internationaux, Systra couvre tous les domaines du transport urbain et ferroviaire, des bus aux trains à grande vitesse, dont le transport intermodal et le transport ferroviaire des marchandises et voyageurs.

Operating in major international engineering markets, Systra encompasses all the skills and expertise in the fields of urban and rail transport, from buses to high-speed trains, including intermodal transport, freight and passenger railways.

www.systra.com

PARTENAIRES BRONZE / BRONZE PARTNERS



www.inecotifsa.com



www.psia.at



www.sncf.fr

ASSOCIATIONS PARTENAIRES / SUPPORTING ASSOCIATIONS



ALAMYS

www.alamys.org

AREMA

www.arena.org

EIM

www.eimrail.org



www.permanentwayinstitution.com



REMSA

www.remsa.org



A wholly owned subsidiary of TTCI-USA

www.ttciuk.com

VDEI

www.vdei.de



Ils ont participé à VTM / They attended VTM

ADIF • Alamy • Alstom Transport • Arcadis • AREMA • Atkins Danmark • Attiko Metro • Avrasyaconsult • Balfour Beatty • BVG • BWG • Cenit • Carl International • JR Central • CFF/SBB • China Railway Engineering Corporation • Colas • Comsa • Copenhagen TU • Corus Rail • Cybernetix • DB Netz • Delft University of Technology • EFRTC • EIM • EPFL • Erft-Labor • ETF • Eurotunnel • Framafar • Granrail • Halcrow Group • Gruppo Soges • Hare and Dennis • Harsco Track Technologies • Heitkamp Rail • Holland Railconsult • Infrabel • Interfleet Technology • Iran Railways • ISPCF • J. Sauron • Kazakhstan Temir Zholy • Leica Geosystems • Lucchini • Matisa • Max Bögl • Metro de Madrid • Müller • Network Rail • ÖBB • ONCF • Plasser & Theurer • Pfeleiderer • PKP-PLK • Promofer • Queensland Rail • RATP • REMSA • RDSO • RFF • RFI • Sateba • Scheuchzer • Schig • Seco-Rail • Semaly • Setrag • SNCB • SNCF • SNTF • Somafel • Sotrafar • Sotref • Speno International • Spitzke • Stanley Rail Products • Strukton • Systra • TCDD • TDI • TransNamib • TSO • Tuc Rail • Ukrainian Railways • Union Pacific Railroad • UIC • VAE • Ciudad de Mexico • VNIIZhT • Voestalpine Schienen • Vossloh • Zeta-Tech •

VTM - Le Forum International de la Voie

LE rendez-vous annuel des professionnels de l'industrie de la voie et de la maintenance: fabricants, exploitants, chefs de projet, responsables des achats, chercheurs...

L'événement de l'année 2009 à ne pas manquer.

VTM - The International Track Forum

THE annual rendezvous for track and maintenance professionals: manufacturers, operators, project managers, purchasing managers, researchers...

The Networking event of 2009.

LE RAIL

Depuis l'an 2000, une expérience reconnue dans l'organisation de Conférences internationales:

**31 conférences, 750 intervenants,
3 100 participants de 42 pays différents.**

Since 2000, a recognised expertise in the organisation of International Conferences:

*31 conferences, 750 speakers,
3 100 participants from 42 different countries.*

Qui allez-vous rencontrer? / Who will you meet?

Des directeurs de la Voie, des responsables des infrastructures, des ingénieurs, des concepteurs, des techniciens, des chercheurs, des bureaux d'études, etc.

Track managers, Infrastructure directors, engineers, designers, technicians, researchers, project offices, etc.

www.lerail.com www.lerail.com www.lerail.com

Conditions d'inscription / Registration conditions

- 1 - Toute inscription à l'une des Conférences organisées par Le Rail - Groupe Actis implique l'acceptation de nos Conditions d'Inscription.
- 2 - Toute demande d'inscription fait l'objet d'une confirmation écrite et de l'envoi d'une facture correspondant aux frais d'inscription, par l'Organisateur.
- 3 - Les frais d'inscription doivent être intégralement payés avant le 1^{er} jour de la Conférence.
- 4 - Les frais de change ou de virement relatifs aux frais d'inscription sont à la charge du délégué.
- 5 - Les frais d'inscription comprennent l'accès à la Conférence, les déjeuners, les pauses-café et les actes sur CD-ROM de la Conférence.
- 6 - Les frais d'hébergement ne sont pas compris dans les frais d'inscription.
- 7 - Si un délégué suit un régime alimentaire spécifique, il peut le signaler au moins une semaine avant la date de la Conférence.
- 8 - L'Organisateur se réserve le droit de modifier le programme et de changer le lieu de la Conférence si les circonstances l'y obligent.
- 9 - Toute annulation d'inscription doit être faite par écrit et confirmée par l'Organisateur.
- 10 - Toute inscription annulée au plus tard 30 jours avant la date de la Conférence sera remboursée, déduction faite d'une retenue de 10% des frais d'inscription.
- 11 - Toute inscription annulée entre 30 et 15 jours avant la date de la Conférence sera remboursée, déduction faite d'une retenue de 50% des frais d'inscription.
- 12 - Toute inscription annulée dans les 15 jours précédant la date de la Conférence ne sera pas remboursée.
- 13 - Si un délégué se trouve dans l'impossibilité d'assister à une Conférence, il peut se faire remplacer par une autre personne de sa société. Il doit simplement en informer l'Organisateur.
- 14 - Si un délégué se trouve dans l'impossibilité d'assister à une Conférence et de se faire remplacer par une autre personne, il reçoit le CD-ROM contenant les présentations faites durant la Conférence.
- 15 - Toute inscription à une Conférence ne peut pas être reportée sur une autre Conférence.
- 16 - La Conférence se déroule, sauf avis contraire, en deux langues (français et anglais) avec traduction simultanée.
- 17 - L'Organisateur s'engage à ne pas divulguer ou vendre les informations relatives à un délégué.

- 1 - Registration for one of the Conferences organised by Le Rail - Groupe Actis implies acceptance of our Registration Conditions.
- 2 - The Organiser will confirm each registration request in writing and send an invoice for the registration fee.
- 3 - All registrations must be paid for before the first day of the Conference.
- 4 - All currency exchange or bank transfer costs concerning registration must be paid by the delegate.
- 5 - The registration fee covers entry to the Conference, the lunches, the coffee breaks and the CD-ROM containing the Conference proceedings.
- 6 - Hotel costs are not included in the registration fee.
- 7 - Any delegate with special dietary needs must make them known to the Organiser at least one week before the date of the event.
- 8 - The Organiser reserves the right to change the programme and the Conference venue if this becomes necessary.
- 9 - Any cancellation must be in writing, and confirmed by the Organiser.
- 10 - For the cancellation of any registration more than 30 days before the date of the Conference, an administration charge of 10% of the cost of the registration fee will be levied.
- 11 - A 50% cancellation fee will be levied on any registration cancelled between 30 and 15 days preceding the date of the Conference.
- 12 - No reimbursement will be made for any registration cancelled within the 15 days preceding the date of the Conference.
- 13 - If a delegate is unable to attend a Conference, he may be represented by another person from his company by simply informing the Organiser.
- 14 - If a delegate is unable to attend a Conference, nor can he be represented by another person, he will receive the CD-ROM containing the Conference proceedings.
- 15 - No inscription for one Conference may be transferred to another Conference.
- 16 - The Conference will be conducted (unless otherwise stated) in two languages (French and English) with simultaneous translation.
- 17 - The Organiser agrees not to divulge or sell any information relating to the delegate.

BULLETIN D'INSCRIPTION - REGISTRATION FORM

▶ 1] PREMIER DÉLÉGUÉ ▶ 1] FIRST DELEGATE M./Mr Mme/Mrs

Nom/Name:

Prénom/Firstname:

Société/Company:

Fonction/Position:

Adresse/Address:

Code postal/Postcode:

Ville/City:

Pays/Country:

Tél./Tel.: Fax:

Courriel/E-mail:

▶ 2] DEUXIÈME DÉLÉGUÉ ▶ 2] SECOND DELEGATE M./Mr Mme/Mrs

Nom/Name:

Prénom/Firstname:

Société/Company:

Fonction/Position:

Adresse/Address:

Code postal/Postcode:

Ville/City:

Pays/Country:

Tél./Tel.: Fax:

Courriel/E-mail:

▶ 3] TROISIÈME DÉLÉGUÉ ▶ 3] THIRD DELEGATE M./Mr Mme/Mrs

Nom/Name:

Prénom/Firstname:

Société/Company:

Fonction/Position:

Adresse/Address:

Code postal/Postcode:

Ville/City:

Pays/Country:

Tél./Tel.: Fax:

Courriel/E-mail:

▶ 1] FRAIS D'INSCRIPTION ▶ 1] REGISTRATION FEES

- 1 personne / person = 950 € (TTC-Incl.VAT)
 2 personnes / persons = 1 750 € (TTC-Incl.VAT)
 3 personnes / persons = 2 500 € (TTC-Incl.VAT)

▶ 2] MODALITÉS DE PAIEMENT ▶ 2] MEANS OF PAYMENT

- Chèque sur une banque française à l'ordre de: Groupe ACTIS
Cheque drawn on a French bank to the order of: Groupe ACTIS
- Virement bancaire / Bank transfer
 BNP Paribas Agence Levallois-Perret
 66 rue du Président Wilson
 92300 Levallois-Perret (France)
 IBAN: FR76 3000 4015 5800 0100 7694 164
 BIC: BNPAFRPPNEU

- Je souhaite recevoir une facture au nom de
I wish to receive an invoice in the name of

Nom Prénom/Name Firstname:

Société/Company:

Adresse/Address:

Code postal/Postcode: Ville/City:

Pays/Country: N° TVA/VAT N°

▶ 3] INSCRIPTION ▶ 3] REGISTRATION

GROUPE ACTIS - 82 rue Anatole France
92300 Levallois-Perret (France)

T.: + 33 (0)1 80 82 50 40 - Fax: + 33 (0)1 80 82 50 47
 bourakba.nadia@lerail.com

▶ 4] ADRESSE DE LA CONFÉRENCE ▶ 4] CONFERENCE VENUE

UIC - 16 rue Jean Rey - 75015 Paris (France)
 Métro Bir-Hakeim (ligne n°6)
 Metro station Bir-Hakeim (line n.6)
 RER C Champ de Mars - (Tour Eiffel)

▶ 5] DOCUMENTATION ▶ 5] DOCUMENTATION

- Je ne peux pas assister à la Conférence mais je souhaite recevoir les actes de la Conférence au prix unitaire de 230 € (TTC).
- I am unable to attend the Conference but I wish to receive a copy of the proceedings at the unit price of €230 (incl.VAT).*

■ En remplissant ce bulletin d'inscription vous vous engagez à respecter nos conditions d'inscription ci-jointes.

■ *In completing this registration form you undertake to adhere to our registration conditions enclosed.*

Conférence bilingue français / anglais

Bilingual conference French / English